

LVE IND

SESSION : 1998

LANGUE VIVANTE - ESPAGNOL

Secteur Industriel

Durée : 2 heures

Coefficient : 2

---

**UNA EMPRESA ESPAÑOLA VENDE JERSEYS (1) DE PLÁSTICO.**

1           No es fácil sobrevivir en el mundo textil con la presión de los precios de la ropa que viene de China o Marruecos.

5           La originalidad puede ser una salida. Hace tres años, la compañía textil catalana Falguera & Sacrets se arriesgó a fabricar el primer jersey de plástico del mercado. "Fuimos valientes" recuerda José Falguera, director y fundador de la empresa junto a Ramón Sacrets. "No sabíamos cómo vender un jersey de estas características, y poner la palabra plástico en la etiqueta resultaba un poco duro". Hoy, el jersey, hecho con hilo de polipropileno se exporta a Japón, Estados Unidos, Australia y Europa.

10          "El éxito ha sido despertar la curiosidad porque la gente se acerca al jersey y quiere tocarlo. Su tacto es suave, y es difícil reconocer que es plástico si no se sabe de antemano (2)", comenta.

            Falguera cree que " la imaginación para buscar novedades y la capacidad de sorprender al mercado son esenciales para el sector textil."

15          La empresa, asentada en Olot ( Gerona ), cuenta con una plantilla de 45 personas dedicadas al diseño, la comercialización, el almacenamiento y la contabilidad; otras 250 personas dependen directamente de ellas ya que la producción se hace en unos talleres externos. La empresa comercializa dos marcas: Zone y Sweater House. El 70% de los productos de Sweater House están hechos con lanas y algodones reciclados. De ahí les vino la idea del jersey de plástico, ya que el polipropileno se puede reciclar tantas veces como se quiera, bien para hacer una botella, el parachoque de un coche o reconvertirlo en un nuevo jersey.

            ... "Cuando se venda una cantidad muy grande, ofreceremos a nuestro cliente la posibilidad de llevar los jerseys a la misma tienda donde los compró y le haremos un pequeño descuento", asegura Falguera.

**El País , 12/05/ 1996**

**Vocabulaire**

**(1) jersey:** pull over

**(2) de antemano:** d'avance

SESSION : 1998

## **TRAVAIL A FAIRE PAR LE CANDIDAT :**

### **I - COMPREHENSION ( répondre en français)**

- 1) Quel est le produit présenté dans cet article ?  
Quels sont les facteurs qui ont incité les concepteurs du produit à le réaliser?  
(3 points)
- 2) Relevez dans l'article les expressions qui mettent en relief l'aspect audacieux du projet.  
(3 points)
- 3) Quels avantages présente la matière première utilisée dans la fabrication de ce produit?  
(3 points)
- 4) Traduire depuis "La empresa asentada en Olot ..." (ligne 14) ... jusqu'à "... talleres externos" (ligne 17 )  
(3 points)

### **II - EXPRESSION :**

- 1) Compétences linguistiques  
" **Cuando se venda una cantidad muy grande**" ... (ligne 22 )  
Sur le même modèle utiliser les verbes **hacer** et **comprar**  
(2 points)
  - 2) Transposer au futur les lignes 1 et 2  
(2 points)
- Production libre
- 3) Según el industrial, " **la imaginación para buscar novedades y la capacidad de sorprender al mercado son esenciales para el sector textil**". ( lignes 12 et 13 )  
¿Se puede extender esta reflexión a otros sectores de la industria?  
Argumentar la respuesta con ejemplos.  
( 4 points)

*\* L'utilisation du dictionnaire bilingue est autorisée.*